



# Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

THURSDAY, 3RD AUGUST 1848.

[Four annas per copy.]

## NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
JOHN BAX, Secy. to Govt.

## NOTICE.

The Government Printing and Lithographic Departments having been transferred to the Bombay Education Society, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycullah, addressed to the Superintendent.

J. G. LUMSDEN,  
Secy. to Govt.

Bombay, 5th April 1848.

## Notification.

### TERRITORIAL DEPARTMENT. REVENUE.

Notice is hereby given, that a Committee, of which H. Young, Esquire, is President, has been appointed for the purpose of framing a Revised TARIFF LIST.

All persons who have objections to offer against the existing Tariff are requested to communicate them, in writing, to the said Committee on or before the 31st instant.

By order of the Right Hon'ble the  
Governor in Council,  
J. G. LUMSDEN,  
Secretary to Government.

Bombay Castle, 1st August 1841.

## Notice.

A Quarterly General Meeting of the Subscribers to the Bombay Civil Fund, will be held at the Town Hall, on Saturday, the 5th instant, at half past 4 o'clock P. M.

By order of the Trustees,  
G. J. BLANE,  
Secretary Civil Fund.

Bombay, Civil Fund }  
Office, 1st August 1848. }

## NOTIFICATION.

### GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to pass the following Revised Rules connected with the Audit of Civil Accounts.

1st. It being absolutely necessary that all Public Accounts should be expeditiously audited and adjusted, they must, for that purpose, be framed with the greatest practicable accuracy, and sent for audit by the prescribed dates.

2nd. As Disbursing Officers are responsible for their payments, they are directed to be careful not to issue in full, allowances liable to partial stoppages or deductions; and they are prohibited, except upon emergent service, from making any advances of Cash, or payments, on account either of extraordinaries or of charges general, if not clearly authorized, without previously submitting the charges for audit, or obtaining the sanction of Government; and no correspondence, except to the extent, and under the Rules hereafter laid down, can be allowed regarding a disbursement which has been brought to account.

3rd. As the practice now observed in the Office of the Civil Auditor, is to prepare a separate audit on each month's disbursements, instead of (as formerly) on transactions of six months, the Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to direct, that Audits shall be answered by all Disbursing Officers in (15) fifteen days from the date of their receipt, which date should be acknowledged by return of Post. In the event of it being necessary to call for further explanations by Re-audits and Extracts, the time to be allowed for the return of such documents, will be fixed according to circumstances, at the discretion of the Civil Auditor, who is authorized to make final all retrenchments preferred against any Disbursing Officer who does not strictly comply with these Rules.

4th. In replying to Checks, the Right Hon'ble the Governor in Council directs, that the Disburs-

ing Officers use their utmost endeavours to furnish explanations in as clear and concise a manner as possible.

5th. The Right Honorable the Governor in Council further enjoins on all Disbursing Officers, the absolute necessity of having their Vouchers concisely and legibly written. All Vouchers, whether in English or in the Native languages, should, as far as possible, be prepared on paper of the same size, and no extraneous matter allowed to be introduced therein. Disbursing Officers are requested to bring this prominently to the notice of their Mamltdars, Native Agents, &c. &c., and other subordinates, in order that proper documents in the Native languages may at all times be transmitted to the Hoozoor Office, where the cash accounts are prepared.

6th. In no case is the rule of sending for audit before payment, the Abstracts of Officers absent on leave to be deviated from; and Disbursing Officers are strictly prohibited from paying to an Officer returning from short leave, his salary for the month during which he may have been absent, without previously sending his abstract for that month for audit. Even though the leave taken is for a few days only, and granted under Section XI. of the Absentee Rules, the abstract should nevertheless be sent for pre-audit, accompanied with a certificate of the date of the Officer quitting and returning to his station.

7th. As a general rule, checks made final by the Civil Auditor are to be credited at once to the Heads to which they were originally debited, on the receipt of the Auditor's intimation. And the Civil Auditor is hereby instructed to bring to the notice of Government any neglect on the part of Disbursing Officers, of the orders herein conveyed.

8th. When an appeal to Government is made against the decision of the Civil Auditor, no time must be lost in taking this step, and the party in this last resort must be aware of the necessity of stating clearly and fully every additional argument he may have to offer, as the decision of the Honorable Board will be final. Parties are enjoined to be careful that they do not appeal to the Government on insufficient grounds.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

J. G. LUMSDEN,

Secy. to Govt.

Bombay Castle, 24th July 1848.

#### NOTIFICATION.

GRANT MEDICAL COLLEGE.

The following Scholarships will be open for competition to the Students of the College, at the close of the Session 1848 | 49, viz. in the month of April 1849.

#### I.

To the Third Year Students.

A CARNAC Scholarship of Rupees 20, monthly, for the greatest proficiency in the *Principles and Practice of Medicine and Surgery*.

A FARISH Scholarship of Rupees 15, monthly, for the second degree of proficiency in the *Principles and Practice of Medicine and Surgery*.

An ANDERSON Scholarship of Rupees 20, monthly, for the greatest proficiency in *Anatomy and Physiology*.

A CARNAC Scholarship of Rupees 20, monthly, for the greatest proficiency in *Materia Medica and Practical Pharmacy*.

#### II.

To the Second and First Year Students.

An ANDERSON Scholarship of Rupees 20, monthly, for the greatest proficiency in *Anatomy and Chemistry*.

A FARISH Scholarship of Rupees 15, monthly, for the greatest proficiency in *Anatomy*.

An ANDERSON Scholarship of Rupees 15, monthly, for the greatest proficiency in *Chemistry, both Theoretical and Practical*.

#### III.

To the First Year Students.

A FARISH Scholarship of Rupees 10, monthly, for the greatest proficiency in the subject of their study during the Session.

CONDITIONS OF COMPETITION APPLICABLE TO ALL THE SCHOLARSHIPS.

Competition for the Scholarships is open both to Free and Stipendiary Students.

The Scholarships will be held for a period of one year.

A minimum standard of proficiency will be fixed on, and should this standard not be exceeded, the Scholarships will not be awarded.

In the event of a Student being the successful competitor for more than one Scholarship, he shall, in addition to the award of one Scholarship, receive some honorary mark of distinction, but the second Scholarship shall pass down to the proficient in the next degree.

The presence of the Students in the College and Hospital will be ascertained by Roll-call at least four times daily throughout the Session, and those Students who, during the Session, have been absent from more than 15 Roll-calls, exclusive of absence on recognized holidays, from sickness duly certified, and leave granted on unavoidable grounds, will not be permitted to compete for these Scholarships.

Those Students whose English Exercises, written during the Session, shew a marked want of attention to improvement in composition, will also be debarred from competing for these Scholarships.

Should the written exercises required as part of the examination for the Scholarships shew a marked want of attention to improvement in English composition, the writer will be held disqualified for a Scholarship, whatever his qualifications in other respects may be.

The successful competitors will be required to shew, by the result of the General Examination at the close of the Session, that they have not neglected any of the branches of study with which they may have been engaged during the Session: deficiency in this respect will disqualify for the Scholarships.

(Signed) C. MOREHEAD,  
Supt. Grant Medl. College.

By order of the Board of Education,  
HENRY J. CARTER,

Bombay, }  
25th July 1848. }

Officiating Secy.

**POST OFFICE NOTICES.**

Notice is hereby given, that under instructions from the Government of India, letters *posted in Bombay* cannot be received for transmission by the Government Expresses despatched hence to Calcutta and Madras on the arrival of the Overland Mails, those Expresses being specially intended for *Europe* letters and intelligence.

*Bombay, General Post Office, 4th March 1846.*

Notice is hereby given, that the General Post Office will in future be strictly closed on Sundays, except from 6 to 10 A. M. for the delivery of letters, and from 4 to 6 P. M. for the receipt and despatch of letters, or except on the arrival of the Overland Mail.

The receiving house at Bycullah, will henceforth be strictly closed on Sundays.

*Bombay, General Post Office, 23rd October 1846*

In consequence of several complaints recently made, the Post Master General requests the attention of the public to the following extract from Clause VI. of the Post Office Rules, 30th August 1837.

“Newspapers, printed papers or parcels, will not be received bearing postage, unless the sender *shall give his name and address*, in order that the regulated postage may be recovered from him in case of such paper or parcel being refused by the party addressed.”

Parties coming to the General Post Office to enquire for letters awaiting their arrival, are requested to make application to the “Dead and Unclaimed Letter Department” in the South wing of the building.

*Bombay, General Post Office, 30th June, 1847.*

The following Notification by H. M. Post Master General of London, is republished for general information :

BY COMMAND OF THE POST MASTER GENERAL.  
**NOTICE TO THE PUBLIC.**

GENERAL POST OFFICE, MAY 1847.

The Post Master General having been informed by the Court of Directors of the East India Company, that on and after the first June next, persons in this country may forward private correspondence by the Government Express from Bombay to Calcutta, and Madras; all persons desirous of availing themselves of this privilege will be required to mark upon the covers of their letters the words “by Express from Bombay,” and in addition to this special address it will not be necessary that all letters intended to be forwarded by the way of Southampton should be so endorsed as hitherto.

The postage to be charged in India on the delivery of letters sent by this Express, will be, in addition to the ordinary inland rates,

One rupee for every letter not exceeding half a tola in weight.

Two rupees for every letter above half a tola, but not exceeding one tola in weight.

Four rupees for every letter above one tola, but not exceeding two tolas in weight, two tolas being the maximum weight of letters to be conveyed by Express.

On Newspapers.—Each newspaper office in Calcutta and Madras will be allowed to receive two newspapers at the ordinary rates of Inland

postage; on all other newspapers forwarded by Express, a postage of five rupees each will be charged, and no newspaper will be received for the Express exceeding three tolas in weight.

N. B.—One tola and a quarter is nearly equivalent to half an ounce avoirdupois.

*Bombay, General Post Office, 2nd July 1847.*

The subjoined extract from Section LIX of the Post Office rules of 30th August 1837, is published for general information:

“Letters which individuals address on their private affairs to any Government officers must be sent post paid.”

Parties addressing the Post Master General or Deputy respecting their private letters and parcels, and superscribing “Service” on such communications, render themselves liable to the penalty prescribed in Section V. Act XX. of 1838.

*Bombay, Genl. Post Office, 21st Dec. 1847.*

With the view prevent disappointment, parties who call at the Post Office to receive Overland letters, or to Post prepaid letters, are reminded, with reference to Sections XXIV and XXXI of the Post Office Rules of 30th August 1837, that letters cannot be delivered except on payment of the postage, and that no change will be given in any case,

*Bombay, General Post Office, 22nd March 1848.*

Notice is hereby given, that as no intermediate or mid-monthly Mails will be forwarded from Bombay by direct Steamer to Aden in the months of June, July, and August, an Express will be despatched from this Office in each of those months to Madras, to meet the Peninsular and Oriental Company's Steamers from Calcutta to Suez.

The following rates of Express postage (which includes the inland postage from Bombay to Madras) will be charged, and must be paid in advance:

On Letters not exceeding half a Tola . . .	Rs. 1 0 0
Exceeding half, & not exceeding one ditto . . .	„ 2 0 0
Exceeding one, & not exceeding two ditto . . .	„ 5 0 0

No Letters exceeding two tolas in weight will be received.

No exemption from this Express postage will be allowed in favor of any person or on any account.

Letters for Great Britain can be forwarded via Madras “prepaid” the whole way, on payment of the Steam postage in addition to the Express postage,

*Bombay, General Post Office, 18th May 1848.*

The subjoined extract, Section XXVIII. of the Post Office Rules, is published for general information.

“Section XXVIII.—In order to protect as far as possible the Public Mails from the chance of robbery, Officers in charge of Post Offices shall not knowingly receive money, bullion, precious stones, or jewels, for despatch either by Letter or Blangy post.”

*Bombay, General Post Office, 19th June 1848.*

Parties desirous of receiving their letters from Calcutta, Madras, Poona, Belgaum, Ceylon, &c. before the usual morning delivery takes place, can have them by applying or sending for them to the Post Office, which is always open at 8 A. M.

*Bombay, General Post Office, 21st June 1848.*

**OVERLAND MAIL.**

Notice is hereby given, that as the Contract with the Peninsular and Oriental Steam Navigation Company, for the conveyance of the regular monthly Mail between Southampton and Alexandria, has been discontinued, all Letters and Papers posted for transmission by the Mail to leave Bombay on the 1st of each month, will in future be despatched via Marseilles (unless they are specially marked for transmission via Southampton), bearing the higher rates of postage.

Letters for England via Marseilles cannot be prepaid in this Country.

The first Mail for England from Bombay via Southampton will be despatched on the 15th September next.

*Bombay, General Post Office, 12th July 1848.*

**OVERLAND EXPRESS.**

Notice is hereby given, that the Overland Express to meet the "Precursor" Steamer, expected to call at Madras on the 14th proximo, will be despatched hence on Monday the 7th proximo, at 3 o'clock P. M., under the rules published in the Postal Notification of the 18th May last.

The latest safe date for the despatch of Overland letters by ordinary dawkh hence to Madras for transmission by the "Precursor," will be Saturday the 5th proximo.

Letters for Great Britain can be forwarded via Madras and Southampton prepaid the whole way.  
*Bombay General Post Office, 22nd July 1848.*

**OVERLAND MAIL.**

It is hereby notified for general information, that an Overland Mail via Marseilles will be closed at this Office on Tuesday the 29th instant, at 3 o'clock P. M. and that an After-Packet will be kept open until 5 o'clock on the usual terms.

Letters for England via Marseilles cannot be prepaid, and as there will be no Mail via Southampton, Letters and Papers marked to go by that route, will have to be retained for despatch by the Mid-Monthly Mail which is to leave on the 15th proximo.

**A. W. RAVENSCROFT,**  
*Post Master General.*

*Bombay,*  
*General Post Office, }*  
*2nd August 1848.*

**BANK OF BOMBAY.**

**DISCOUNT.**

On Government Bills..... 5 per cent.  
On private bills at or within 3 }  
months..... } 7 ditto.

**INTEREST.**

On fixed loans on Government }  
Notes..... } 5 ditto.  
On cash credit accounts on Go- }  
vernment Notes..... } 6 ditto.  
On Loans on deposit of Goods, &c. 7 ditto.

The rate of advance on deposit of 5 per cent. Government Notes is 90 per cent., on 4 per cent. Government Notes 70 per cent., and on Goods, three-fourths the approved value.

*By order of the Board of Directors,*  
**J. STUART, Secy. & Treasurer.**  
*Bombay, 8th June 1848.*

**Bank of Bombay.**

Notice is hereby given, that under Section XXXVI. of Act III. of 1840, the Annual General Meeting of Proprietors will be held in the Bank Office in the Fort, on Monday, the 7th day of August, at eleven o'clock in the forenoon, when the Directors will have the pleasure to submit a Statement of the Affairs of the Bank made up to the 30th June.

*By order of the Board of Directors,*

**J. STUART,**

*Secretary and Treasurer.*

*Bombay, 21st July 1848.*

**NOTIFICATION.**

**POLITICAL DEPARTMENT.**

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish for general information, the following Extracts from an Ordinance enacted by the Government of Mauritius in 1846, for giving premiums to Commanders of Vessels taking Mails, or Overland Newspapers, to that Settlement.

*"Extracts from Ordinance No. 13 of 1846, Concerning Captains of Vessels.*

"Article 22d. The following premiums shall be given to the Masters or Commanders of Vessels bringing Mails or Overland Newspapers to Mauritius under the annexed conditions:—

"£ 30 for any Vessel touching expressly for the purpose of landing the Overland Post Office Mail, upon proof of the Vessel having sailed from the Port at which such Mail was taken on board, within five days after the arrival thereof of the said Mail.

"£ 30 for any Vessel bringing the same, upon proof of the Vessel having sailed within 48 hours of the arrival of the Mail as above described.

"£ 20 for any Vessel, upon proof of the Vessel having sailed within 5 days of the said arrival.

"And £ 10 for any Vessel not conveying the last Overland Mail, but bringing an Overland Newspaper of the latest date, not already received in the Colony, and which shall be delivered within 80 days after publication, and be made public in the Exchange Room immediately after the arrival of the said vessel."

**A. MALET, Chief Secy.**

*Bombay Castle, 15th July 1848.*

**Notice.**

Sealed tenders will be received on or before the opening of the Monsoon, by the Deputy Commissary General, for the conveyance to Aden of Barrels of Gunpowder, the tonnage of which is 11 tons, 21 feet, and 627 inches.

Further particulars may be obtained on application to this office daily, from 10 o'clock A. M. to 5 P. M., Sundays excepted.

**E. WHICHELO, Capt.**

*Deputy Commy. General.*

*Bombay,*  
*Deputy Commy. Genl's. Office, }*  
*20th June 1848.*

# General Orders,

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

## MILITARY DEPARTMENT.

BOMBAY CASTLE, 28<sup>TH</sup> JULY 1848.

No. 414 of 1848.—The following Officer is ranked from the dates specified opposite his name, and posted to the 24th Regiment Native Infantry, vice Watson deceased.

	Rank as Ensign in the	
	Regiment.	Army.
John Wauchope. ....	22nd July 1848.	11th December 1847.

No. 415 of 1848.—The following alteration and promotion are made.

*Medical Establishment.*

	<i>Adjustment of Rank.</i>	<i>Date of Rank.</i>
Surgeon F. W. Watkin, to take rank vice Hathorn deceased. ....	.....	20th April 1848.

*Promotion.*

Senior Assistant Surgeon J. W. Winchester to be Surgeon vice R. Wight retired. .... 20th May 1848.  
Bombay Castle, 29th July 1848.

No. 416 of 1848 —Captain G. B. Munbee, Executive Engineer Dharwa, is allowed leave of absence from the 7th proximo to the 7th September next, to visit Belgaum on private affairs

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
A. MALET, Chief Secy.

## MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 27th July 1848.

No. 119 of 1848.—The Services of Assistant Surgeon J. M. McKenzie are placed at the disposal of the Commander in Chief of the Indian Navy.

Assistant Surgeon Mills is next for duty in the Indian Navy.

No. 120 of 1848.—Commander J. Frushard, Indian Navy, is allowed leave of absence from the 1st to 31st August next, to proceed to the Deccan on private affairs.

No. 121 of 1848.—Lieutenant W. J. Toby, of the Indian Navy, is allowed leave of absence for six Months, to proceed to Europe on private affairs.

Bombay Castle, 1st August 1848.

No. 122 of 1848.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed viz:—

By Commodore Sir Robert Oliver, Kt., Commander in Chief of the Indian Navy.

1. Lieutenant Fergusson, of the "Ajdaah," is permitted to reside on shore for the benefit of his health, from the 19th of July 1848.

By the Senior Indian Naval Officer at Aden.

2. Assistant Surgeon Vaughan, Port Surgeon at Aden, to afford medical aid to the Officers and crew of the "Tigris," from 18th July to 16th of August 1847, both days inclusive.

By Commander F. T. Powell, Commanding the Flotilla on the River Indus.

3. Commander F. T. Powell, Commanding the Indus Flotilla, proceeding on duty from Kotree to Kurrachee, to be accommodated with a passage on board the Conqueror at the Commander's Table, from 26th to 28th of May 1848, both days inclusive.

4. M. W. Oswald, writer of the Indus Flotilla Office Establishment, and his wife, proceeding on duty from Kotree to Kurrachee, to be accommodated with a passage on board the "Conqueror" at the Warrant Officer's Table, from 26th to 28th of May 1848, both days inclusive.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
A. MALET, Chief Secy. to Govt.

## PACKETS.

It is hereby notified for general information, that Packets are open at this Office for the reception of Letters for despatch by the following vessels:—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	TOUCHING WHERE.
A Steamer.....	Superintendent Indian Navy.....	29th instant.....	Suez.....	Aden.
Ditto.....	Ditto..... ditto.....	16th proximo.....	Aden.....	
Tartar.....	Messrs. Martin Young & Co.....	5th instant.....	China.....	
Queen of England.....	" Ewart Lyon & Co.....	9th ditto.....	ditto.....	Singapore.
Coromandel.....	" Remington & Co.....	10th ditto.....	ditto.....	
William Gibson.....	" Grey & Co.....	Immediately.....	ditto.....	
Lochmond.....	" Wallace & Co.....	ditto.....	ditto.....	
Earl of Chester.....	" Peel Cassels & Co.....	ditto.....	ditto.....	
Bolton.....	" Wallace & Co.....	Despatch.....	ditto.....	

As a general rule, the Packets for sailing vessels will be closed on the evening before the dates of departure.

A. W. RAVENSCROFT,  
Post Master Genl.

Bombay, Genl. Post Office, 2nd August 1848.

**BOMBAY PRICE CURRENT**

OF BUTCHERS' MEAT, POULTRY, BREAD, FLOUR, ROLONG, MILK, BUTTER, FRUITS, OIL, CANDLES, SOAP, FIREWOOD, SUGAR, GHEE, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

ARTICLES.		PRICES.		ARTICLES.		PRICES.		ARTICLES.		PRICES.	
BEEF.		R a.	p.	PORK FRESH AND SALT.		R a.	p.	OIL, CANDLES, & SOAP, (continue.)		R a.	p.
Prime pieces.	1st sort 8 lbs.	1	1	Pork	10lbs.	1	1	Soap Country	per md. of 28 lbs.	1	4
Ditto	2nd do. 10 do.	1	1	Pig, roasting, large size.	each.	1	4	Ditto coarse	ditto do.	1	1
Ditto	3rd do. 12 do.	1	1	Ditto ditto small	do.	1	1	SUGAR OF SORTS.			
Brisket and round	1st do. 10 do.	1	1	Pig's head	20 lbs.	1	1	Pinfa sugar	per md. of 28 lbs.	9	1
Ditto	2nd do. 12 do.	1	1	Sausages	per four.	1	1	Sugarcandy, 1st sort	ditto do.	6	1
Ditto	3rd do. 14 do.	1	1	Trotters, large	do.	1	4	Ditto do. 2d do.	ditto do.	5	1
Meat for Soup	16 do.	1	1	Ditto small	do.	1	1	Ditto do. 3d do.	ditto do.	4	12
Shin	1st sort each.	4	1	Pig's Liver & Heart	do.	2	1	Soft sugar, 1st do.	ditto do.	4	8
Ditto	2nd do. do.	3	1	Salt Pork, country	8 lbs.	1	1	Ditto do. 2d do.	ditto do.	3	1
Ox Tails	do.	0	1	POULTRY.				Brown	ditto do.	2	12
Tongue	large do.	4	1	Geese	each.	4	1	Jagree	ditto do.	1	12
Ditto	small do.	3	1	Turkey cock, Bombay	do.	6	1	GHEE OF SORTS.			
Heart	large do.	3	1	Ditto hen, do.	do.	3	1	Ghee Kurrachee	per md. of 28 lbs.	5	8
Ditto	small do.	2	1	Ditto cock, Goa	do.	4	1	Ditto Surat	ditto do.	6	8
Marrow-Bone	do.	1	1	Ditto hen, do.	do.	2	1	Ditto Blownuggur	ditto do.	5	8
Ox Palates	do.	8	1	Fowls, large, Surat	do.	2	1	Ditto Balghanty	ditto do.	5	8
Feet, four	per pound.	4	1	Ditto small do.	do.	1	8	Ditto Rajapoor	ditto do.	4	8
Suet	do.	4	1	Ditto large, Sudey	do.	8	1	Ditto Ghanty	ditto do.	4	8
VEAL SMALL.				Ditto small do.	do.	8	1	Ditto Jaifabad	ditto do.	7	1
Hind Quarter	1st sort 3 lbs.	1	1	Chickens, large	per dozen	0	1	GRAIN OF SORTS.			
Ditto	2nd do. 3 1/2 do.	1	1	Ditto small	do.	1	8	Wheat, Hansia	pr. Cdy. of 8 pharas.	22	1
Ditto	3rd do. 4 do.	1	1	Ditto large, large	do.	1	8	Ditto Jambooseer 1st sort	do.	18	1
Fore Quarter	1st do. 3 1/2 do.	1	1	Ditto small	do.	1	8	Ditto ditto	do.	17	1
Ditto	2nd do. 4 do.	1	1	Ducks large	each	10	1	Ditto do. Blownuggur 1st do.	do.	17	1
Ditto	3rd do. 4 1/2 do.	1	1	Ditto small	do.	8	1	Ditto Ghanty 2d do.	do.	15	1
Head	1st do. each.	12	1	Hen's eggs	do.	3	1	Ditto Ghanty	do.	16	1
Ditto	2d do. do.	10	1	Duck's do.	do.	3	1	Ditto Sudey	do.	13	1
Ditto	3d do. do.	8	1	FRUITS OF SORTS.				Gram, Jambooseer	do.	16	1
Feet, four	1st sort	4	1	Pine apples, Bombay	1st sort each	12	1	Ditto Bengal	do.	12	1
Ditto	2d do.	4	1	Ditto ditto ditto	2d do. do.	8	1	Gram Ghogaree, 1st sort	do.	15	1
Ditto	3d do.	4	1	Ditto ditto ditto	3rd do. do.	2	1	Ditto ditto 2d do.	do.	14	1
Liver & heart	1st do. each.	1	1	Ditto ditto Goa	1st do. do.	2	1	Ditto Ghanty 1st do.	do.	14	1
Ditto	2d do. do.	1	1	Ditto ditto do.	2d do. do.	1	1	Ditto ditto 2d do.	do.	13	1
Ditto	3d do. do.	1	1	Pomeles	1st do. do.	1	1	Ditto ditto	do.	13	1
MUTTON FOR EUROPEANS.				Ditto	3rd do. do.	12	1	Woored Ghanty	do.	13	1
Saddle	1st sort per lb.	3	0	Ditto	Guavas	1st do. do.	8	Ditto Cutchee	do.	14	1
Leg, Loins, Shoulder and Neck	1st do. ditto.	2	0	Ditto	2d do. do.	6	1	Ditto Malabar	do.	13	1
Breast	1st do. ditto.	2	0	Oranges	1st do. do.	8	1	Ditto Ghogaree	do.	15	1
Saddle	2d do. ditto.	2	0	Ditto	2d do. do.	6	1	Mutt ditto	do.	16	1
Leg, Loins, Shoulder and Neck	2d do. ditto.	2	0	Green melons large	each	1	1	Mug Ghogaree	do.	10	1
Breast	2d do. ditto.	1	0	Ditto ditto small	each	1	1	Ditto Ghanty	do.	10	1
Saddle	3d do. ditto.	2	1	Musk ditto large	do.	2	1	Ditto Cutchee	do.	10	1
Leg, Loins, Shoulder and Neck	3d do. ditto.	1	0	Ditto ditto small	do.	2	1	Mug ditto	do.	10	1
Breast	3d do. ditto.	1	0	Plantains red large	do.	8	1	Bazaree Ghanty	do.	10	1
Tongue	do. each.	6	1	Ditto do. do. small	do.	6	1	Ditto Blownuggur 1st sort	do.	12	1
Braims	do.	4	1	Ditto yellow large	do.	4	1	Ditto ditto 2d do.	do.	12	1
Feet, four	do.	2	1	Ditto ditto small	do.	3	1	Barley	1st sort do.	13	1
Liver and heart	do.	1	1	Sweet limes large	do.	3	1	Ditto	2d do. do.	12	1
Kidneys	do.	4	1	Ditto ditto small	do.	3	1	Toor	1st do. do.	15	1
Suet	per pound.	4	1	Limes	do.	1	1	Ditto	2d do. do.	13	1
MUTTON FOR NATIVES.				Potatoes, Neilgheries large per seer	do.	4	1	Joaree	do.	10	1
First sort	10 pounds.	1	1	Ditto ditto small	ditto	3	1	Nacheny	do.	8	1
Second do.	12 ditto.	1	1	Ditto Mahableshwur large	ditto	8	1	Vattana	do.	15	1
Third do.	14 ditto.	1	1	Ditto ditto small	ditto	3	1	Chowley	per phara.	2	8
Head, feet, liver & heart	each	3	1	Ditto Surat large	ditto	4	1	Dall Broach	ditto	2	4
Braims	each	4	1	Ditto ditto small	ditto	3	1	Ditto Surat	ditto	3	1
KID SMALL.				Yams	ditto	3	1	UNBOILED RICE OF SORTS.			
Hind Quarter	1st sort 3 lbs.	1	1	Onions	ditto	2	1	Rice Putney	per phara.	2	4
Ditto	2d do. 4 do.	1	1	DRY FRUITS OF SORTS.				Ditto Sindey red	ditto	2	1
Ditto	3d do. 5 do.	1	1	Plums fine	per seer weight	2	1	Ditto Rows	ditto	2	1
Fore Quarter	2d do. 3 1/2 do.	1	1	Ditto coarse	ditto do.	1	6	Ditto Red	ditto	1	12
Ditto	2d do. 4 1/2 do.	1	1	Currants fine	ditto do.	8	1	BEATEN RICE OF SORTS.			
Ditto	3d do. 5 1/2 do.	1	1	Ditto coarse	ditto do.	8	1	Rice Jersaul 1st sort	per phara.	3	8
Head, feet, liver & heart	each	3	1	Prunes new	ditto do.	3	1	Ditto ditto 2d do.	ditto	3	4
KID LARGE.				Ditto old	ditto do.	2	1	Ditto Vercole 1st do.	ditto	3	1
Hind Quarter	1st sort 4 lbs.	1	1	Almonds 1st sort	ditto do.	1	3	Ditto ditto 2d do.	ditto	2	12
Ditto	2d do. 5 do.	1	1	Ditto 2d do.	ditto do.	1	1	Ditto Sindey Agrada	ditto	3	12
Ditto	3d do. 6 do.	1	1	BREAD, FLOUR, ROLONG, &c.				Ditto ditto Sargundee	ditto	3	12
Fore Quarter	2d do. 3 1/2 do.	1	1	A loaf of 1st	poiz. 13oz. each.	1	4	Ditto Raw	ditto	2	4
Ditto	2d do. 4 1/2 do.	1	1	Ditto of 2d do.	do. 13 do.	1	1	MANGALORE RICE OF SORTS.			
Ditto	3d do. 5 1/2 do.	1	1	Ditto brown do.	do. 32 do.	2	1	Rice Unboiled 1st sort	per md. of 28 lbs.	2	12
Head, feet, liver & heart	each	3	8	Ditto do.	do. 16 do.	1	1	Ditto ditto 2d do.	per md. of 28 lbs.	2	6
LAMB SMALL.				Floor wheat	per seer measure	3	4	Ditto Boiled 1st do.	ditto	2	4
Hind Quarter	1st sort 5 lbs.	1	1	Rolong	ditto do.	3	4	Ditto ditto 2d do.	ditto	2	4
Ditto	2d do. 6 do.	1	1	Sago fine	ditto weight.	1	3	BENGAL RICE OF SORTS.			
Ditto	3d do. 7 do.	1	1	Ditto coarse	ditto do.	1	1	Rice Unboiled 1st sort	{ per bag of 108 lbs.	5	8
Fore Quarter	1st do. 5 1/2 do.	1	1	Arrowroot	ditto do.	2	1	Ditto ditto 2d do.	do.	4	12
Ditto	2d do. 6 1/2 do.	1	1	Ditto coarse	ditto do.	1	6	Ditto Boiled 1st do.	do.	4	4
Ditto	3d do. 7 1/2 do.	1	1	MILK AND BUTTER.				Ditto ditto 2d do.	do.	4	4
Head, feet, liver & heart	each	3	8	Cow's milk	per seer measure.	1	6	Batty Putney, per moora of 25 pharas	26	1	1
LAMB LARGE.				Ditto butter	per cup of 2 oz.	1	4	Ditto Raw	ditto ditto	24	1
Hind Quarter	1st sort 6 lbs.	1	1	Buffaloe's milk	per seer measure.	1	4	Ditto Red	ditto ditto	21	1
Ditto	2d do. 7 do.	1	1	Ditto butter	per cup of 2 oz.	1	3	SUNDRIES.			
Ditto	3d do. 8 do.	1	1	Babool	per candy of 28 mds. 784 lbs.	3	4	Saltpeere Europe	per md. of 28 lbs.	2	8
Fore Quarter	1st do. 6 1/2 do.	1	1	Khair	ditto do.	2	8	Ditto Bengal	ditto ditto	3	8
Ditto	2d do. 7 1/2 do.	1	1	Aine	ditto do.	2	4	Ditto Rajapoor	ditto ditto	2	1
Ditto	3d do. 8 1/2 do.	1	1	Kurmell	ditto do.	2	8	Pepper black 1st sort	per seer.	2	1
Head, feet, liver & heart	each	3	6	OIL, CANDLES, AND SOAP.				Ditto ditto 2d do.	do.	2	1
VEGETABLES AND SOAP.				Cocoanut oil, 1st sort	pr. md. of 28 lbs.	2	7	Garlick 1st sort	ditto	1	8
VEGETABLES				Ditto do. 2d do.	do. do.	2	6	Ditto 2d do.	ditto	8	1
BOMBAY MEASURES				Jeengiee	ditto do.	2	4	Camphor	per pound.	8	1
BOMBAY WEIGHTS				Erandia	ditto do.	2	8	Table Salt	per pound.	8	1
BOMBAY MEASURES				Candles, Europe	per md. of 28 lbs.	24	1	Common white salt	do. pylee	1	4
BOMBAY WEIGHTS				Candles, Goa	ditto do.	20	1	Ditto Black	do. ditto.	1	3
BOMBAY MEASURES				Ditto Cochin	ditto do.	19	1	Ginger	do. seer.	1	3

Vegetables are generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of the vegetables.  
 Bombay measures by which the articles are sold: — 4 Seers is one Pylee — 17 Pylees is one Phara — 8 Pharas is one Candy — 25 Pharas is one Moora.  
 Bombay weights by which the articles are sold: — 1 Seer is 11 ozs. and 4 dwts. — 40 Seers is 1 Maund — 1 Maund is 28 English pounds.  
 Published by order of the Board of Conservancy,  
 J. WATSON, Clerk of the Markets,  
 Bombay, 9th July 1848.



**Advertisement.**

To be Sold by Public Outcry at the Naval Yard on Friday next, the 4th instant, at 11 o'clock A. M., Old Copper, &c. returned from Her M's Steamer "Inflexible." A List of the Articles may be seen in the Indian Naval Storekeeper's Office.

**TERMS OF SALE.**

A deposit of 20 per cent. is to be immediately paid down by the purchasers; the Articles to be cleared away and paid for on or before the 10th day after the Sale, or the deposit will be forfeited, and the Articles resold at the risk and loss of the purchasers.

J. A. KEYS, Assistant,  
For Acting I. Naval Storekeeper.

Bombay,  
Indian Naval Storekeeper's }  
Office, 2d August 1848.

**Notice**

Is hereby given, that the undermentioned un-serviceable Articles will be sold by Public Outcry on Saturday next, the 5th instant, at one o'clock P. M., at the Commissariat Stores, Military Store Lane :

- A quantity of Grain Parched.
- Ditto Ditto Powa.
- A number of Bags Gunny double.
- A number of Duppess Oil.

Terms of sale—immediate payment, and the Lots to be cleared away forthwith.

E. WHICHELO, Capt.  
Deputy Comy General.

Bombay, Dept. Comy. Gen'l's }  
Office, 2nd August 1848.

**Notice.**

Verbal Tenders will be received at this Office at 2 o'clock on Tuesday next, the 8th instant, for the supply of the following articles, and such others as may be called for during the intermediate period, viz.

- 2000 Bricks Fire (Stourbridge.)
- 1 Box Colour Drawing, 1st Size.
- 1 Funnel Powder Copper, 2nd Class.
- 3 Pieces Iron Plate (of wrought) 13 Ins. Square  $\frac{3}{4}$  Inch thick.
- 10 Knives Putty or Glazier.
- 1 Scale Wooden Small, 4 and  $\frac{3}{4}$  Feet.
- 50 Shoes Sharp.
- 1 Sieve Lawn.
- 22 Pieces Timber Babool from 40 to 56 Ins. Girth.
- 6963—56 Square Feet Timber Plank Cullums.
- 1 Set Chemical Tests required to be repaired and filled.
- 1 Plain Table with Telescope and Stand.
- 1 Scale Brass, with fiducial Edge 2  $\frac{1}{2}$  Feet.
- 1 Scale Brass, to weigh Rs. 500 at a time.

An immediate deposit of ten per cent. will be required to be made by the lowest bidders upon the amount of their offers, which sum will be forfeited in the event of refusal or delay in making the supply within the limited time. All further particulars may be learnt on application at this Office from 10 till 5 o'clock daily.

E. WHICHELO, Capt.  
Deputy Comy. Genl.

Bombay,  
Deputy Comy. Gen'l's Office, }  
2nd August 1848.

**Notice.**

Passage to England is required for (3) three Unlit Seamen of the Indian Navy.

By order of the Commodore,  
Commander in Chief I. N.  
F. G. BONE,  
Secretary.

Commodore's Office, }  
Bombay, 2nd August 1848.

**Insolvent Debtor's Court.**

*Petitions and Assignments.*

- Gopall Khema, a Grain Grinder or Gola, Hindoo, lately residing in Hanuman Lane, without the Fort of Bombay, filed 17th July 1848.
- Nourotum Hurjeevan, formerly a melhta in the employ of Runsord Narron, Hindoo, lately residing near Bhole-hwar, without the Fort of Bombay, filed 17th July 1848.
- Ahmed Tarr Mahomed, formerly a Firewood Merchant, Mahomedan, lately residing in Memar Warra, without the Fort of Bombay, filed 27th July 1848.
- Pallonjee Shapoorjee, a Carpenter, Parsee, lately residing on the Kalbadavie Road, without the Fort of Bombay, filed 29th July 1848.
- Woorcurda Govindjee, who lately traded as a General Merchant, Hindoo, lately residing near the Mandavee Bunder, without the Fort of Bombay, filed 31st July 1848.
- Bhowan Dewraj, who lately carried on trade in Bombay as a General Merchant in Partnership with Wittuldass Bhoychund under the names and firm of Bappoo and Balmuccond, Hindoo, lately residing at Nagdavee Street, without the Fort of Bombay, filed 1st August 1848.

CHARLES POLLOCK,

Rampart Row, } Chief Clerk,  
Bombay, Chief Clerk's Office, }  
this 1st day of August 1848.

નવ્યાલા દેવાદારોની કોરટ મધે

અરજીઓ તથા હવાલાઓ\*

ગોપાલ ખીનાં ગોલા હીનકુ તે આગલ શ્રી શુન્નમયઈનાં કોરટયાહાર હનનાં ગલીનાં રેહતો હતો તેહની તારીખ ૧૭ જુલાઈ ૧૮૪૮ ને દાડે દાખલ કરીછે \*

નરોત્તમ હરજીવન તે આગલ રનછોડ નારં છોની આકરોનાં રેહતો હતો હીનકુ તે આગલ શ્રી શુન્નમયઈનાં કોરટયાહાર જુલેશ ર આગર રેહતો હતો તેહની તારીખ ૧૭ જુલાઈ ૧૮૪૮ ને દાડે દાખલ કરીછે \*

આમદ તાર મહંમદ તે આગલ લાકડાંવાલા હતો મુમલનાં તે આગલ શ્રી શુન્નમયઈનાં કોરટયાહાર મેંઅંણવાડાનાં રેહતો હતો તે હની તારીખ ૨૭ જુલાઈ ૧૮૪૮ ને દાડે દાખલ કરીછે \*

પાર્લેણ શાપુરજી મુથાર પારશી તે આગલ શ્રી શુન્નમયઈનાં કોરટયાહાર કાલ્યાદેવીનાં રશતાપર રેહતો હતો તેહની તારીખ ૨૯ જુલાઈ ૧૮૪૮ ને દાડે દાખલ કરીછે \*

ઊકરડા ગોવીંનદજી હીનકુ તે આગલ વેપારી હતો તે આગલ શ્રી શુન્નમયઈનાં કોરટયા



હાર માંડવી ખંદર આગલ રેહતો હતો તે  
હની તારીખ ૩૧ જુલાઈ ૧૮૪૮ ને દા  
ડે દાખલ કરી છે \*

બર્બાન દેવરાજ હીનકુ જે આગલ વીઠલદાસ  
બાઈચંદની શાથે પંતીઆલાનાં યાપુ ત  
થા યાલનકંનને નાંમે વેપાર કરતો હતો  
તે આગલ શ્રી સુંનયઈનાં કોટયાહાર ના  
ગદેવીની ગલીનાં રેહતો હતો તેહની તા  
રીખ ૧ આગસ્ટ ૧૮૪૮ ને દાડે દાખલ  
કરી છે \*

૧ ચારલસ પાલક શાએય  
ચીફ કલારક શહી\*

શ્રી. સુંનયઈનાં ચીફ કલારક શાએયની  
હાકીય "રાંખપાટ રો" મધે તારી  
ખ ૧ આગસ્ટ રૂને ૧૮૪૮ \*

(True translation.)

JOHN VAUPELL, Chief Translator.

**OPIUM MEMORANDUM.**

FOR THE SEASON OF 1844 | 45.

Imported into Bombay... .. Chests 31,971

Exported from the above up to  
the 1st instant ..... Chests 31,598½

FOR THE SEASON OF 1845 | 46.

Passes granted at Bombay and Indore from  
1st Oct. 1845, up to the 30th Septem-  
ber 1846..... Chests 13,594

Imported into Bombay of the above passes up  
to the 1st instant ..... Chests 13,401½

Exported from the above up to the 1st  
instant ..... Chests 13,226½

FOR THE SEASON OF 1846 | 47.

Passes granted at Bombay and Indore from  
1st October 1846 up to the 30th Septem-  
ber 1847. .... Chests 19,521

Imported into Bombay of the above  
passes up to the 1st in-  
stant.... Chests 19,492

Stolen on their way to Bombay ,, 29  
19,521

Exported from the above up to  
the 1st instant ..... Chests 19,311½

FOR THE SEASON OF 1847 | 48.

Passes granted at Indore from  
15th Nov. 1847, up to  
the 10th inst.... Chests 10,329

Do. do. from 11th to 21th  
ultimo ..... Chests 153  
10,982

Do. do. at Bombay from  
9th December 1847 up  
to the 1st instant .. Chests. 299  
11,281

Imported into Bombay of the above  
passes up to the 25th ul-  
timo ... .. Chests 10,665½

Do. do. from 26th ult.  
to 1st instant ..... " 135  
10,800½

Exported from the above up  
to the 25th ultimo.... Chests 8,278½  
Do. from 26th ult. to 1st inst., viz.—  
Ship Chatham.. Chests. 101½  
" John Cooper. " 120  
" Sonnauth... " 2½

224  
8,502½

H. YOUNG,  
Opium Agent.  
Bombay, Opium Agent's }  
Office, 2nd August 1848. }

**CIVIL APPOINTMENTS, &c.**

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 1st August 1848.

Mr. J. G. Lumsden, Secretary to Government in the  
General and Judicial Departments, will conduct the  
duties of the Financial and Revenue Departments at  
the Presidency until further orders.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 20th July 1848.

Captain J. R. Keily, Assistant Political Agent in the  
Mahee-Kanta, is allowed leave of absence on urgent  
private affairs, for two months from the 1st proximo,  
under Sections XI. and XII. of the Absentee Regula-  
tions.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
A. MALET, Chief Secy. to Govt.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 27th July 1848.

Lieutenant A. B. Church, 9th Regiment Native  
Infantry, to act as Post Master at Sukkar, until further  
orders.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 1st August 1848.

Mr. J. J. Atkinson, Civil Surgeon at Dhoolia, to be  
an Assistant Magistrate in the Kandish Collectorate  
under the provisions of Act XIV. of 1848.

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 31st July 1848.

The Reverend W. K. Fletcher, Chaplain of Byculia  
and Tanna, having returned to his duty on the first in-  
stant, the unexpired portion of the leave of absence grant-  
ed to that gentleman on the 14th ultimo is cancelled.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

MILITARY ARRIVALS AND DEPARTURES.

ARRIVALS.

1848.  
26th July.—Ensign C. F. E. Chamberlain, 26th Regt. N. I.  
from Poonah.  
29th " —Ensign B. E. Glasspool, 6th Regt. N. I. from  
Baroda.  
" " —Ensign S. C. Milford, ....do....do....do.

DEPARTURES.

28th July.—Major A. Hawkins, 8th Regt. N. I. to Europe.  
31st " —Captain T. Studdert, Engineers, to Poonah.  
2nd August.—Ensign E. N. Marsh, Infantry, to ditto.  
" " —Ensign T. Knight, 16th Infantry, to Sholapoor.  
" " —Major G. J. Mant, 19th Regt. N. I. to Poonah.

Town Major's Office, 2nd August 1848.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVALS.

1848.  
28th July.—Ship Bella Macina, T. A. Wood, from Liverpool  
29th April.  
29th " —Ship Oriza, W. Christian, from Liverpool 24th  
April.  
" " —Barque Johannes Sarkies, W. Gillam, from Cal-  
cutta 28th May.  
Passengers—Two Persians.  
30th " —H. C. Steam Frigate Moozuffer, Commander R.  
Ethersey, from Kelva Mahim, with the dismasted  
Barque Minerva in tow.

30th July —Barque Roseanna, W. Wilkinson, from Liverpool  
16th April.  
" " —Barque Mangosteen, N. Pentreath, from Liverpool  
25th April.  
*Passengers*—Mrs. Pentreath, and family.  
1st August.—Brig Elf, T. Lyell, from Table Bay 25th June.  
" " —Barque Futtay Hulbaree, from Juddah 1st July.  
*Passengers*—Eighty-five Pilgrims.  
" " —Barque Albion, Charles Gardner, from Liverpool  
23rd April.  
*Passenger*—E. Hingley, Esquire.

DEPARTURES.

25th July.—Barque Flora Muire, J. Stobo, to Calcutta.  
26th " —Barque Sarah, T. B. Stainbank, to Madras and  
Calcutta.  
" " —Ship Duke of Cornwall, J. Whitehead, to Singa-  
pore and China.  
*Passengers*—Miss Whitehead, and two Children.  
" " —Ship Charles Grant, E. Evans, to China.  
*Passengers*—Mrs. Evans; Mr. Bonnyman; Mr.  
Lemont; and six Natives.  
27th " —Ship Mariner, R. Harland, to London.  
" " —Ship Fifeshire, J. Hay, to Maulmain.  
" " —Ship Duncan Ritchie, J. Stephens, to Liverpool.  
" " —Ship Jamsetjee Jejeebhoy, T. Fitzmaurice, to  
China.  
*Passenger*—One Native.  
28th " —Ship Zemindar, J. King, to Calcutta.  
" " —Ship Albion, R. Hinderwell, to London.  
" " —Ship Childre Harold, T. Lilley, to the Cape and  
London.  
*Passengers*—Mrs. Goldsmid, Child, and Servant;  
H. E. Goldsmid, and —Scott, Esquires, Do. C. S.;  
Major A. S. Hawkins, 8th Do. N. I.; Assistant  
Surgeon T. Fraser, M. D. 10th Royal Hussars;  
Lieutenant Wardrop, and two Children; and  
Ensign J. A. Frad, 22nd Foot.  
29th " —H. C. Steam Frigate Moozaffer, Comhander R.  
Ethersery, to Kelva Mahim.  
" " —Ship Forth, to Calcutta.  
*Passengers*—Thirty-six Natives.  
30th " —Barque Victory, A. Smith, to Liverpool.  
31st " —Barque Persia, J. Ewing, to Calcutta.

G. L. FARRANT,  
*Actg. Senior Magistrate of Police.*

Bombay Police Office, }  
2nd August 1848. }

List of Letters, on which Steam Postage is due, and which  
are lying unclaimed in the Bombay General Post  
Office.

1 Jemah Boogah, Esq.	Bombay.
1 Mr. Paul Farnell, Camp Doosa.	Ditto.
1 Jno Feal, Esq. 22nd Regiment.	Ditto.
1 Margat Taylor, care of Christopher Dixon.	Ditto.
1 Major G. B. Acheson.	Ditto.
1 Mr. Clarke, mate on the Barque Albion, Capt. Gardiner.	Ditto.
1 Capt. Caldwell, 78th Highlanders.	Ditto.
1 Joseph W. S. Burnes, Esq. Lieut. 10th Regt. Bo'y. N. I.	Bhooj.
1 Madame Mne. Desire Bondeau Post Restauto	Bombay.
2 Lieut. W. H. Beatty, H. M's. 86th Regt.	Ditto.
1 Lieut. Baldwin, H. M's. 22nd Regt.	Ditto.

A. W. RAVENS CROFT,  
*Post Master General.*

Bombay General Post Office, 1st August 1848.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.  
*The 1st July, 1848.*

The following Act, passed by the Governor General  
of India in Council on the 1st of July 1848, is hereby  
promulgated for general information.

ACT No. XVI. OF 1848.

*An Act to remove certain restrictions on the Salt  
Trade.*

Whereas the Salt Trade in the North Western Pro-  
vinces is burdened with unnecessary restrictions, it is  
enacted as follows:

I. Sections 49, 50, 85 and 93, of Regulation X. of  
1819, of the Bengal Code, and so much of Section 48,  
of the same Regulation, as affects the importation of Salt  
from the North Western Provinces into the other Pro-  
vinces of the Presidency of Bengal, also Section 2 of  
Regulation X. of 1826, of the same Code, shall be re-  
pealed from the First day of August in this year.

II. After the said first day of August, no Customs  
Duty shall be leviable upon Salt imported into the said  
North Western Provinces from the other Provinces of  
the said Presidency.

G. A. BUSHBY, *Secy. to the Govt. of India.*

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

*The 1st July, 1848.*

The following Draft of a proposed Act was read in  
Council for the first time on the 1st of July 1848.

ACT No. — OF 1848.

*An Act for avoiding Wagers.*

Whereas it is expedient to discourage gaming and  
wagering for money, It is enacted as follows:

I. All agreements, whether made in speaking, writ-  
ing, or otherwise, by way of gaming or wagering, shall  
be null and void: and no suit shall be allowed in any  
Court of Law or Equity for recovering any sum of  
money or valuable thing alleged to be won on any wager,  
or entrusted to any person to abide the event of any  
game, or on which any wager is made.

II. The several Courts of Justice established by Royal  
Charter, instead of directing an issue to be tried on a  
feigned wager for ascertaining any disputed fact, may  
issue summonses to witnesses, as well on the equity side  
as on the plea side of the Court, and cause them to be  
examined orally in open Court as witnesses in the cause;  
and the witnesses so summoned shall be bound to attend  
and give their evidence, in the same manner, and under  
the same penalties for neglect, or for giving false evi-  
dence, as any witness duly summoned to give evidence  
according to the practice of the Court before the passing  
of this Act.

Ordered, that the Draft now read be published for  
general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the  
first meeting of the Legislative Council of India after  
the 1st day of October next.

G. A. BUSHBY, *Secy. to the Govt. of India.*

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

*The 1st July, 1848.*

The following Draft of a proposed Act was read in  
Council for the first time on the 1st of July 1848.

ACT No. — OF 1848.

*An Act to simplify Indictments for Forgery.*

For better avoiding the failure of Justice in Criminal  
proceedings for Forgery, It is enacted as follows:

I. In any information or Indictment laid or brought  
in the Courts established by Royal Charter, for forgery,  
or in any manner uttering, any forged instrument  
or writing, it shall not be needed to set forth any exact  
copy thereof; but it shall be enough to describe such  
forged instrument or writing, in such manner as would  
sustain an indictment for stealing it.

Ordered, that the Draft now read be published for  
general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the  
first meeting of the Legislative Council of India after  
the 1st day of October next.

G. A. BUSHBY, *Secy to the Govt. of India.*

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

*The 15th July, 1848.*

The following Draft of a proposed Act was read in  
Council for the first time on the 15th of July 1848.

ACT No. — OF 1848.

*An Act to provide for the expence of criminal Pro-  
secutions at Bombay.*

Whereas the fund arising from fines levied by or  
transmitted to the Supreme Court of Bombay which,  
by an Act of Parliament passed in the 9th Year of  
the Reign of King George the Fourth, are applica-  
ble toward the reasonable costs of prosecuting offences

and compensating prosecutors, (whether before the said Court or any Justices of the Peace,) is inadequate, and other provision must be made for these purposes, It is enacted as follows:

I. The Justices of the Peace for the Town and Island of Bombay in Quarter Session assembled shall from time to time prepare tables, of fees to be paid to Counsel and Attornies employed in prosecutions in the said Supreme Court, and of allowances to be made for the costs of prosecuting offenders and of compensating prosecutors and witnesses, in the said Supreme Court, and in the Court of Petty Sessions, and before either of the Magistrates of Police.

II. Every such table shall be submitted for approval to the said Supreme Court, which may alter and amend the same; and every such table, when finally settled and approved by the Supreme Court, shall be published for general information, and shall be binding on all persons.

III. The fees and allowances, authorized by the tables in use, for any prosecution in the Supreme Court, shall be taxed by the Deputy Clerk of the Crown, and in the Court of Petty Sessions by the Clerk of the Peace, and for any proceeding before either Magistrate of Police by the Magistrate's Clerk; and upon the Certificate of the Taxing Officer shall be charged upon and paid out of the Municipal Fund established by Act No. XI. of 1845.

IV. When any allowance is made for attendance before a Justice of the Peace on examination before committal of a prisoner for trial in the Supreme Court or Court of Petty Sessions, the committing Justice shall give to the person entitled thereto a certificate under his hand of the attendance of such person, and of the allowance to which he is entitled, which shall be included in the costs allowed to such person on the trial, and shall not be paid until after the trial, or discharge of the prisoner.

V. In special cases, and for reasons to be openly stated, the Supreme Court and Court of Petty Sessions respectively may make orders for the payment of higher fees and allowances, to any person and in any proceeding in that Court, than are authorized by the tables in use; and thereupon such higher fees and allowances shall be substituted on taxation, and shall be charged upon and paid out of the said Municipal Fund.

VI. In special cases, and for reasons to be openly stated, the Supreme Court, Court of Petty Sessions, and either Magistrate of Police, may disallow the payment of all or any of the said fees and allowances; and thereupon the fees and allowances so disallowed shall be struck out on taxation, and shall not be chargeable on the said Municipal Fund.

VII. After the publication of the first table of fees and allowances under this Act, the full amount of all fines levied by the Supreme Court, or Court of Petty Sessions, or either of the Magistrates of Police, and the balance of such fines at that time in the possession of the Accountant General of the Supreme Court, shall be paid, quarterly or otherwise as shall be directed by the Governor of Bombay in Council, to the credit of the said Municipal Fund, by the Clerk of the Crown, Clerk of the Peace, or other Officer in receipt thereof, and shall be applicable to the general purposes of that fund.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 15th day of October next.

G. A. BUSHEY, Secy. to the Govt. of India.

**Private Advertisements.**

**FOR SALE**

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS,

THE NEW

**ARTICLES OF WAR**

FOR THE

**NATIVE ARMY.**

Price per copy ..... 8 Annas.

UNDER THE PATRONAGE OF GOVERNMENT.

IS READY FOR ISSUE,

**Vol. I.**

CONTAINING

**THE CIVIL, MILITARY, AND MARINE**

**TABLES OF PAY AND ALLOWANCES**

OF EVERY DESCRIPTION,

WITH A

**READY RECKONER**

FROM TWO ANNAS TO RUPPEES FIVE THOUSAND

FOR ANY MONTH;

AND

**Tables of Exchange, &c. &c.**

**Vol. II.**

Which embraces an Epitome of all Orders affecting Pay and Allowance, and other useful information—Civil Absentee Rules—Indian Naval Rules for Retirement, Furlough and Fund, with the latest orders respecting Passage.—POLYMETRICAL TABLES of the Bombay Presidency, Scinde, Beloochistan, &c.—TABLES of the established strength of each branch of the Army—Of Ordnance Establishments, &c.—Established proportion of Camp Equipage, and Sick Carriage, Tonnage, Arms, Accoutrements, and Barrack Stores—SCALE of Victualling for Troops proceeding to and from England—Memorandum of hints for guidance in framing Abstracts &c. of Pay and Allowances to H. M.'s. and Honorable Co's. Forces, and of the vouchers to accompany the same.—Forms of Muster, Acquittance and Remittance Rolls of Abstracts, Indents, Committee Proceedings—Embarkation and Disembarkation Returns—Applications for leave of absence, &c. &c.

Price of the Work complete, in 2 Vols. neatly bound in cloth, Rupees 15.

*The Work is permitted by Government to be sent to all Out-stations Post FREE.*

Applications to be made, Post paid, to Mr. J. MURRAY, Military Board Office, Bombay, or to Messrs. DRAGO & Co., Commissioned Agents, Poona.

Bombay, 22nd March 1843.

**NOTICE.**

ALL Persons having Claims on the Estate of **PESTONJEE FRAMJEE** and Co. lately carrying on business No. 22, Apollo Street, within the Fort, Bombay, are requested to send in particulars of the same for investigation and adjustment to the undersigned the Trustees appointed for the benefit of the Creditors, on or before the 9th instant, otherwise (time for Signature by the Deed of Trust expiring from and on that date) such Claimants will be excluded from the Dividend about to be made.—Dated the 1st August 1848.

(Signed) **GEORGE PALLISER,**  
 " **MUNCHURJEE HOR-**  
 " **MU-JEE CAWAJEE.**  
 " **CASSUMBHOY NALHA-**  
 " **BHOY,**

*Trustees to the Estate of PESTONJEE FRAMJEE AND Co.*

**NOTICE.**

FROM and after this date, the Business at present conducted by us, will be continued under the style and firm of **WALLACE & Co.**

**FRITH & Co.**

Bombay, 31st July 1848.

**INDIA AND LONDON  
LIFE ASSURANCE COMPANY.**

14, Waterloo Place, and 17, Cornhill, City.  
Capital, £250,000,  
in 5,000 Shares, of £50 each.

**DIRECTORS.**

*Chairman.*—The Chisholm, Erchless Castle, Inverness-shire, and Chapel Street, Grosvenor Place, London.  
*Deputy Chairman.*—Richard Hartley Kennedy, Esq. (late Physician General, Bombay,) Resington Lodge, Notting Hill.

Colonel Bagnold. John Inglis Jerdein, Esq.  
Henry Stroud Barber, Esq. Frederick Jones, Esq.  
Francis Brodigan, Esq. James John Kinloch, Esq.  
J. William Deacon, Esq. Henry Lawson, Esq.  
H. George Gordon, Esq. R. F. Power, Esq., M. D.  
H. Allan Harrison, Esq. Archibald Spens, Esq.

*Manager.*—A. R. IRVINE, Esq., 13, Waterloo Place.

**AGENTS at CALCUTTA.**—Messrs. ALLAN, DEFFELL, & Co.

„ at MADRAS.—Messrs. AMALRIC & Co.

**AT BOMBAY.**

**AGENTS.**—Messrs. GREY & Co.

**PHYSICIAN.**—Dr. ROOKE, Member of the Royal College of Physicians, London.

**SOLICITOR.**—J. JEFFERSON, Esq.

This Company assures the Lives of healthy persons

in any part of the world, at as low rates of premium as can be taken consistently with perfect security.

**NATIVE LIVES** Assured for any amount from Rs. 500 and upwards.

**ANNUITIES** granted—both *deferred* and *reversionary*.

*Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of 1000 Rupees or £100.*

Age.	CIVILIANS.			MILITARY AND NAVAL.		
	One year.	Seven years.	Whole life.	One year.	Seven years.	Whole life.
18	19	21	29	30	31	38
25	23	25	34	33	35	42
30	26	28	38	30	37	46
35	29	31	43	39	41	50
40	32	34	48	42	44	55
46	36	39	56	46	49	62

Parties returning to reside in Europe, will be admitted to *Europe* Rates of Premium.

Prospectuses, and every requisite information obtained, on application to the Agents of the Company.

**GREY & Co.**

*Agents, Bombay.*

The price of the Bombay Government Gazette to private Subscribers is Three Rupees per Quarter, or four annas per copy, payable in advance, and to Non-subscribers eight annas per copy. It is particularly requested to be noticed, that the price of the Government Gazette is the same whether it be taken for the whole or part of a quarter, as no subscription will be received for broken periods.

Subscribers are requested on change of stations to intimate the same to this office.



**BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE.**  
**E X T R A O R D I N A R Y .**

---

**Published by Authority.**

---

SATURDAY, 5TH AUGUST 1848.

---

**P R O C L A M A T I O N .**

**M A R I N E D E P A R T M E N T .**

No. 124 of 1848.—It is with the deepest regret that the Right Honorable the Governor in Council announces the death at 1 A. M. this day of Captain Sir Robert Oliver, Knt, R. N. Commodore and Commander in Chief of the Indian Navy.

The Right Hon'ble the Governor in Council directs that, in consequence of this melancholy event, the Flag at the Castle be hoisted Half-mast high, and so continue until Sunset, and that sixty-five minute Guns, corresponding in number with the Age of the deceased, be fired from the Ramparts of the Garrison.

Similar marks of respect are to be paid to the memory of Commodore Sir Robert Oliver, by the Hon'ble Company's Vessels of War in the Harbour, under such arrangement as the Senior Officer of the Indian Navy present may direct.

The remains of the lamented deceased will be interred in St. Thomas' Cathedral this evening, at half past 5, and the attendance of all Officers in Her Majesty's and the Honorable Company's Civil, Military, and Naval Services at the Presidency is requested.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,*

A. MALET, *Chief Secy.*

*Bombay Castle, 5th August 1848.*